

**CuroCell<sup>®</sup> IQ OP10**

**CuroCell<sup>®</sup> IQ CX10**

**CuroCell<sup>®</sup> IQ CX15**

**CuroCell<sup>®</sup> IQ CX16**

**CuroCell<sup>®</sup> IQ CX20**

Automatiske luftmadrassystemer

Brugervejledningens varenummer: 95-001432-DA0000



# Indholdsfortegnelse

ADVARSLER OG SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	3
1. Indledning .....	4
2. Montering/installation .....	5
3. Drift.....	6
4. Produktbeskrivelse.....	11
5. Rengøring og klargøring.....	17
6. Opbevaring.....	17
7. Vedligeholdelse.....	18
8. Fejlfinding.....	19
9. Teknisk beskrivelse .....	20
10. Reservedele.....	24
11. Ekstraudstyr og tilbehør .....	28
12. Garanti .....	28
13. Øvrige oplysninger .....	29
14. Egne noter.....	30

# ADVARSLER OG SIKKERHEDSFORSKRIFTER

## Læs alle instruktioner før brug eller reparation

**ADVARSEL!** For at minimere risikoen for brand, personskade og skader på udstyr/ejendom skal følgende instruktioner følges:


1. Produktet må kun installeres og bruges til det tilsigtede formål i henhold til instruktionerne i denne vejledning og/eller anden dokumentation fra Care of Sweden. Produktet må ikke kombineres, monteres eller repareres med andre dele (f.eks. kontrolenhed og madras), andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der er beskrevet i denne vejledning eller i anden dokumentation fra Care of Sweden. Produktet må ikke ændres på nogen måde.
2. Produktet skal anbringes og anvendes, således at det ikke kommer i klemme eller beskadiges. Bemærk! Vær særlig opmærksom på risikoen for, at produktet kan komme i klemme ved brug af sengeheste. Sørg altid for, at madrassen har den korrekte størrelse til sengen.
3. Kontrollér regelmæssigt produktets funktion med hænderne (se afsnit 3.3).
4. Hvis produktet anvendes til personer, der kræver særligt opsyn, f.eks. børn, skal det overvåges kontinuerligt.
5. Madrassen er beskyttet af et hygiejnebetræk. Undgå at bruge flere hygiejnebetræk samtidig, da det kan påvirke madrassens fugtgennemtrængelighed.
6. Hygiejnebetrækket er væskebestandigt og lufttæt, men er gennemtrængeligt for fugt. Sørg for, at brugeren placeres korrekt, så der ikke er risiko for kvælning.
7. Vær forsigtig med skarpe genstande, så du undgår skader på hygiejnebetrækket.
8. Undlad at åbne kontrolenhedens kabinet, da det medfører risiko for elektrisk stød. Service og vedligeholdelse skal udføres af Care of Sweden eller af en af virksomhedens autoriserede serviceteknikere.
9. Træk ledningen til kontrolenheden på en sådan måde, at der ikke er risiko for, at personer kan snuble over den. Sørg altid for, at brugeren ligger korrekt på madrassen i henhold til instruktionerne, og brug en kabelholder, hvis det er muligt.
10. For at undgå risikoen for kvælning skal du sikre, at ledningen og slangerne er placeret på en sådan måde, at ingen personer kan blive viklet ind i dem.

**Bemærk!** Den ansvarlige sundhedsleverandør skal oplyse brugeren/operatøren om følgende:

11. Anvend ikke produktet i badeværelser eller på andre steder, hvor der er risiko for, at kontrolenheden kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Brug aldrig et produkt, der har været i kontakt med vand/væske, medmindre det er sket i forbindelse med de beskrevne rengøringsprocedurer. Træk stikket ud af stikkontakten med det samme, og send produktet til service hos en autoriseret servicetekniker.
12. Produktet må ikke anvendes i nærheden af eller komme i kontakt med brandkilder/varme overflader som f.eks. ild, brændende cigaretter, varme lamper, varmeblæsere eller brændeovne/åben ild, da det kan beskadige produktet.
13. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i direkte sollys. Produktet kan tage skade, hvis det udsættes for høje temperaturer og UV-lys.
14. Kraftige magnetfelter eller udstyr til trådløs kommunikation (f.eks. produkter til trådløse hjemmenetværk, mobiltelefoner, walkie-talkier, trådløse telefoner og deres basestationer, radiosendere osv.) kan påvirke produktets funktioner og skal holdes mindst 1 meter væk fra kontrolenheden.
15. Brug aldrig produktet, hvis ledningen, stikket på kontrolenheden eller strømforsyningens kabinet er defekt, hvis kontrolenhedens kabinet er beskadiget, eller hvis produktet ikke fungerer korrekt. Kontakt en autoriseret servicetekniker for at få produktet undersøgt og repareret.
16. Slut aldrig andre produkter end en strømforsyning leveret af Care of Sweden til kontrolenhedens strømstik.
17. Brug aldrig stikket til ekstern kommunikation (3,5-mm-stikket). Dette stik må kun anvendes af producenten.
18. Hvis hygiejnebetrækket er udstyret med sidehåndtag, er de beregnet til håndtering eller flytning af madrassen. Brug aldrig håndtagene til at løfte madrassen, mens brugeren ligger på den. Al anden brug er på eget ansvar og dækkes ikke af produktgarantien.
19. For at undgå, at stikket til strømforsyningen trækkes ud ved et uheld, skal du være ekstra opmærksom, når børn og kæledyr opholder sig i nærheden af udstyret.
20. Undgå at anbringe andet udstyr i umiddelbar nærhed af eller oven på produktet, da det kan medføre funktionsforstyrrelser. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal du kontrollere, at produktet og det andet udstyr fungerer normalt.
21. For at minimere risikoen for, at der dannes sår på fødderne, skal du sikre, at brugeren ikke kommer i kontakt med pumpens ophæng.

# 1. Indledning

CuroCell® IQ er et fuldautomatisk og moderne luftmadrassystem, som er designet til at sikre fremragende komfort og samtidig bidrage effektivt til at forebygge og behandle tryksår/trykskader. Systemet identificerer brugeren og håndterer automatisk alle indstillinger for at tilpasse trykket til brugerens behov.

 Læs altid brugermanualen (brugsanvisningen) før brug.

Kontakt Care of Sweden, hvis du har yderligere spørgsmål til installation, brug eller vedligeholdelse.

## 1.1 Generelle oplysninger

Dette system er kategoriseret som medicinsk udstyr med CE-mærkning i overensstemmelse med EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Systemet er fuldt ud eller delvist designet og kontrolleret i henhold til de anførte standarder i afsnit 9.2.

I henhold til myndighedernes bestemmelser vedrørende medicinsk udstyr er det producentens pligt at indberette alle ulykker og hændelser, hvor produkterne er involverede. Vi beder derfor om, at alle oplysninger om eventuelle ulykker og hændelser, som vedrører vores produkter, omgående indberettes til Care of Sweden.

## 1.2 Tilsigtet anvendelse

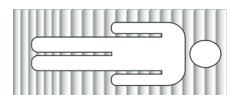
CuroCell® IQ fås i fem versioner, som en topmadras (CuroCell® IQ OP10 og CuroCell® IQ CX10) eller som en komplet udskiftningsmadras (CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 og CuroCell® IQ CX20). Madrassen kan bruges i alle typer sundhedsmiljøer til at forebygge tryksår/trykskader samt behandle tryksår/trykskader. Ikke-forebyggede/ubehandlede tryksår/trykskader kan meget hurtigt forværres, hvilket medfører en højere risiko for komplikationer, smerter og lidelse for brugeren.

Madrasserne er beregnet til brug af personer med en anbefalet minimumhøjde på 120 cm. Den anbefalede brugervægt afhænger af, hvilken madras der anvendes. Specifikationerne er angivet i nedenstående tabel.

Madras	Anbefalet brugervægt
CuroCell® IQ OP10	0-160 kg
CuroCell® IQ CX10	0-200 kg
CuroCell® IQ CX15	0-200 kg
CuroCell® IQ CX16	0-200 kg
CuroCell® IQ CX20	0-250 kg

Det anbefales, at brugerens stilling ændres regelmæssigt. Tidsintervallet skal vurderes af det ansvarlige personale alt efter brugerens status, diagnose og almene tilstand.

Personer må kun ligge på madrassen i længderetningen med fødderne i den ende, der er markeret med fodsymbolet.



Brug af CuroCell® IQ kræver ingen undervisning eller særlige færdigheder.

Produktet er designet med henblik på at være nemt at håndtere og forstå, men det anbefales dog at læse kvikguiden og brugervejledningen før brug.

Produktet skal ordineres af personer, som er autoriseret til det, og som har en klinisk uddannelse. Bemærk også, at brugeren kan være operatøren.

### • **BEMÆRK!**

- 1. For visse brugere, f.eks. amputerede, kan de anbefalede længdemål muligvis ikke nås. Brugere i disse grupper kræver muligvis andre indstillinger, da det ikke er hele overfladen, der er belastet. Se afsnit 3.3 for at få oplysninger om funktionskontrol.
- 2. Hvis madrassen bruges sammen med positioneringspuder, skal brugervejledningen til puderne læses omhyggeligt igennem for at sikre, at brugeren positioneres korrekt.
- 3. Hvis dette produkt bruges med evakueringsudstyr (evakueringslagen), er det det autoriserede personales ansvar at sikre, at evakuering kan ske sikkert.
- 4. Madrassen er muligvis uegnet til brug i forbindelse med røntgenundersøgelser på grund af risikoen for utydelige billeder eller artefakter, som kan føre til diagnosticeringsfejl.

## 1.3 Øvrige oplysninger

### Plan for behandling af tryksår/trykskader

De bedst mulige resultater ved brug af dette produkt opnås ved at bruge en struktureret og planlagt tilgang. Der kan findes eksempler på brug af vores produkter i retningslinjerne "Plan for behandling af tryksår".

### Madrasvejledningen

Denne vejledning hjælper personalet og de ansvarlige sundhedspersoner ved valg af en madras fra Care of

Sweden. CuroCell® IQ OP10, CuroCell® IQ CX10, CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 og CuroCell® IQ CX20 er madrasser i funktionsgruppe C.

Disse oplysninger er tilgængelige på vores website, [www.careofsweden.com](http://www.careofsweden.com), eller de kan bestilles fra vores kundeserviceafdeling (se kontaktoplysningerne på sidste side).

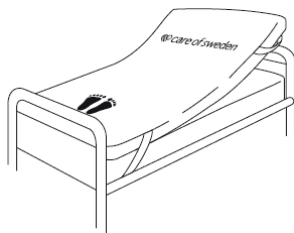
## 2. Montering/installation

Ved udpakning skal det kontrolleres, at ingen af delene er beskadigede. Hvis der opdages skader, skal du kontakte Care of Sweden, inden produktet tages i brug.

### Ved brug af en topmadras

(CuroCell® IQ OP10 eller CuroCell® IQ CX10):

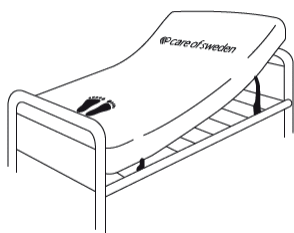
1a. Placer topmadrasen oven på grundmadrasen. Fastgør topmadrasen til grundmadrasen ved hjælp af remmene i madrassens hjørner.



### Ved brug af en komplet

udskiftningsmadras (CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 eller CuroCell® IQ CX20):

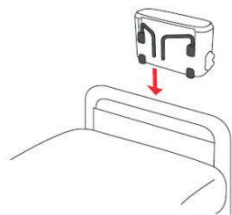
1b. Placer madrassen på sengebunden. Fastgør madrassen på sengen ved hjælp af fastgøringsremmene på madrassens underside.



### Bemærk!

- Kontrollér, at madrassen har den korrekte størrelse til sengen.
- Red sengen med et lagen for at øge komforten.
- Hvis en justerbar seng anvendes sammen med en komplet udskiftningsmadras med fastgøringsremme (CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 eller CuroCell® IQ CX20), skal madrassen kun fastgøres til sengens bevægelige dele.
- Kontrollér cellerne og trykknapperne for at sikre, at de er monteret korrekt.

2. Hæng kontrolenheden i fodenden af sengen, eller anbring den på en plan og stabil overflade.



### Ved brug af en topmadras

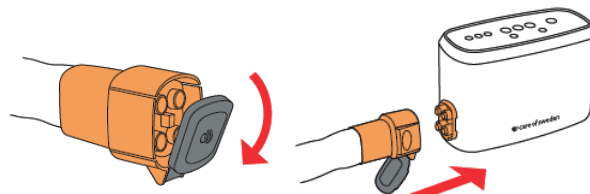
(CuroCell® IQ OP10 eller CuroCell® IQ CX10):

3a. Hvis madrassen er udstyret med en ledningsholder, skal du anbringe ledningen i ledningsholderen ved at åbne trykknapperne, anbringe ledningen på den dertil beregnede plads og lukke trykknapperne igen. I modsat fald skal du placere ledningen, så der ikke er risiko for at snuble over den, og så den ikke bliver kørt over af sengens hjul eller kommer i klemme, når sengen hæves eller sænkes.

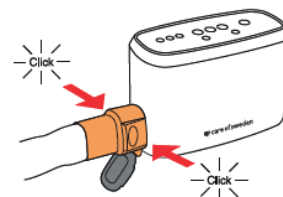
**Ved brug af en komplet udskiftningsmadras** (CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 eller CuroCell® IQ CX20):

3b. Anbring ledningen i ledningsholderen på madrassen ved at åbne trykknapperne, anbringe ledningen på den dertil beregnede plads og lukke trykknapperne igen.

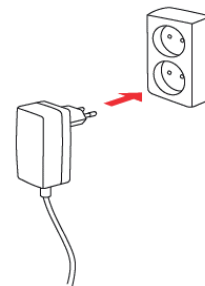
4. Åbn dækslet til stikket på luftslangen (mærket med "CPR"), og tilslut slangen på siden af kontrolenheden.



5. Der lyder og kan mærkes et klik, når tilslutning er foretaget korrekt. Kontrollér, at stikket sidder korrekt i begge sider.



6. Kontrollér, at tænd/slukknappen på siden af kontrolenheden er indstillet til "0" (slukket). Sæt strømforsyningen i en godkendt stikkontakt (100-240 V).



7. Kontrollér, at ledningen er sluttet korrekt til kontrolenheden, og at der bruges den korrekte strømforsyning. (Se afsnit 9.1. Tekniske specifikationer). Det korrekte P/N skal vises på mærket på strømforsyningen. Strømforsyningen er en del af udstyret og må ikke udskiftes.

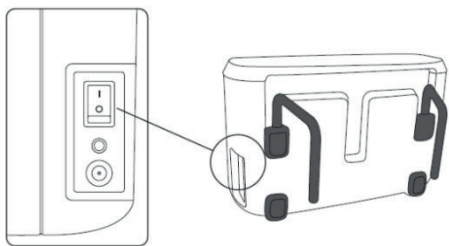
Hvis kontrolenheden har været opbevaret ved minimum- eller maksimumtemperaturen for opbevaring (-25 °C til 70 °C), skal du vente mindst 1 time, før du starter den. Dette tidsrum er baseret på en omgivelsestemperatur på 20 °C.

### BEMÆ

- Hold ikke om 12-V-stikket på strømforsyningen, samtidig med
- Sæt strømforsyningen i en let tilgængelig stikkontakt,

## 3. Drift

### 3.1 Start



1. Indstil tænd/sluk-knappen på siden af kontrolenheden til positionen 1 (tændt).
2. Der pumpes luft ind i madrassen. Under oppustningen vil mute-indikatorlampen og meddelelsesindikatorlampen til højre forblive orange. Når de orange indikatorlamper slukkes, kan madrassystemet tages i brug.
3. Indikatorlampen over fluebenet blinker under oppustningen. Afhængigt af madrassens størrelse tager det ca. 20-30 minutter at puste den helt op.
4. Når den grønne indikatorlampe over fluebenet lyser, har systemet tilpasset indstillingerne til brugerens individuelle behov. Dette tager ca. 20-30 minutter.










#### ▪ BEMÆRK!

- Hver gang systemet starter, sker der følgende:
  - Ved brug af en madras uden luftfyldt sikkerhedsmadras (CuroCell® IQ OP10, CuroCell® IQ CX10 eller CuroCell® IQ CX16) puster kontrolenheden hovedcellerne helt op og udfører derefter automatisk indstilling.
  - Ved brug af en madras med luftfyldt sikkerhedsmadras (CuroCell® IQ CX15 or CuroCell® IQ CX20) begynder kontrolenheden altid med at puste sikkerhedsmadrassen helt op, hvorefter de øvrige celler pustes op, og der udføres automatisk indstilling.
- Forsøg at undgå større bevægelser på madrassen under automatisk indstilling, da sådanne bevægelser vil betyde, at det tager længere tid at foretage den automatiske indstilling.
- Ved brug af en madras med sikkerhedsmadras i skum (CuroCell® IQ CX16) kan brugeren ligge på madrassen, selvom den ikke er pustet op.
  - Ved brug af en madras med luftfyldt sikkerhedsmadras (CuroCell® IQ CX15 or CuroCell® IQ CX20) skal denne pustes op, før brugeren kan ligge på madrassen.
  - I begge tilfælde bærer sikkerhedsmadrassen vægten.

## 3.2 Kontrolenhedens funktioner



Knap	Funktion
	Slå lyden fra informationssignalet
	Pack & Go. Automatisk tømning af systemet
	Maks. tryk (behandlingstilstand)
	Informationssignal
	Forkert tilslutning af luftstik (CPR)
	Systemet er klar til brug
	Meddelelsesindikatorer

### 3.2.1 Automatisk indstilling

Kontrolenheden er udstyret med en funktion, der automatisk indstiller trykket baseret på brugerens vægt, holdning og position. Denne funktion fungerer på følgende tre måder:

1. Kontrolenheden udfører automatisk indstilling, umiddelbart efter at systemet er blevet tændt.
2. Kontrolenheden udfører automatisk indstilling under brug, hvis der forekommer væsentlige ændringer.
3. Kontrolenheden udfører automatisk indstilling under brug med faste intervaller for at sikre, at trykket i madrassen til enhver tid holdes på det korrekte niveau.

Når den automatiske indstilling er fuldført, starter kontrolenheden i den standardmæssige pulserende tilstand.

### 3.2.2 Programmer

CuroCell® IQ er forudindstillet med en pulserende tilstand – en komforttilstand, der kombinerer konstant lavt tryk (CLP) med vekslende tilstand. En cyklusperiode på 10 minutter er standard.

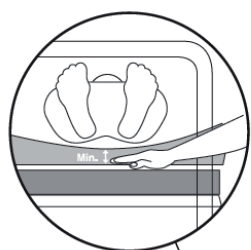
### 3.2.3 Maks. tryk (behandlingstilstand)



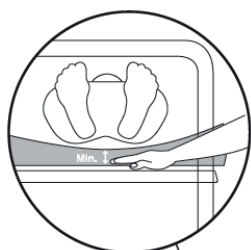
Med denne funktion er hele madrassen oppustet og giver fast støtte. Denne funktion skifter automatisk tilbage til den forrige indstilling efter ca. 20 minutter. Funktionen

skal bruges ved behandling af brugeren, ved ændring af brugerens position, eller hvis brugeren flyttes ind i eller ud af sengen.

### 3.3 Håndkontrol (funktionskontrol)



Håndkontrol ved brug af et top-madrassystem



Håndkontrol ved brug af et komplet udskiftnings-madrassystem

Der foretages en kontrol med hånden for at sikre, at madrassen fungerer korrekt.

Kontrollen skal foretages regelmæssigt. Vi anbefaler én gang pr. vagt eller hver ottende time.

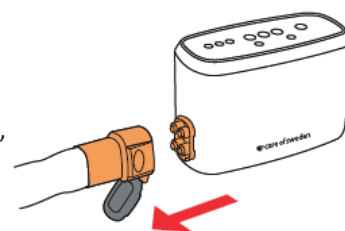
Åbn betrækket, og før en hånd ind mellem de øverste celler under brugerens korsben (midten af madrassen). Kontrollér, at der er et mellemrum ned til den underliggende madras, så brugeren ikke rører ved bunden. Hvis du kan mærke brugerens korsben hvile på din håndflade, er mellemrummet for lille. Foretag en ny automatisk indstilling, eller se afsnit 8 Fejlfinding.

### 3.4 Siddestilling i sengen

Når sengens hovedende hæves til siddestilling, skal du altid sikre, at brugeren sidder forsvarligt. For at sikre, at produktet fungerer, anbefales det altid at foretage en kontrol med hånden (se afsnit 3.3). Der kan anvendes positioneringspuder for at opnå yderligere støtte. Vi anbefaler, at siddestillingen kun anvendes i kort tid.

### 3.5 Hjerte-lunge-redning

I nødstilfælde, hvor hjerte-lunge-redning er nødvendigt, skal du frakoble kontrolenheden og lade dækslet stå åbent, så madrassen hurtigt tømmes for luft.



### 3.6 Meddelelser



Der findes forskellige meddelelser, afhængigt af hvor alvorlig advarslen er. Hvis der er tale om en funktionsfejl eller en fejl, vises en meddelelse i



form af en blinkende advarselstrekant. Du kan slå lyden fra advarselssignalet ved at trykke på knappen med den overstregede klokke.











Meddelelseskoden vises på de fire forskellige indikatorer over skruenøglesymbolet. Du kan finde flere oplysninger om de forskellige meddelelseskoder i afsnit 3.5.1.








### 3.6.1 Tabel over meddelelser

Du kan se oplysninger om hver enkelt meddelelse i nedenstående tabel:

- Meddelelse 1-10 angives både akustisk og visuelt. Fejlkoden vises, indtil fejlen er afhjulpet. Hvis du har slået lyden fra advarselssignalet ved hjælp af knappen med den overstregede klokke, stopper lydsignalet i 5 minutter, hvorefter det starter igen og fortsætter, indtil fejlen er afhjulpet.
- Meddelelse 11-13 har ikke en akustisk alarm. Fejlkoden vises, indtil systemet genstartes.

Meddelelse		Beskrivelse og fejlfinding
1		Høj temperatur. Ventiler og kompressorer er slukket. Flyt kontrolenheden, hvis den står i direkte sollys. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
2		Standardindstillingerne er ikke fuldført. Kontakt vores support.
3		Forkert indgangsspænding. Sørg for, at den korrekte strømforsyning anvendes, og kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
4		Lavt tryk. Kontrollér, at CPR, madras, luftslanger og luftfilter er fastgjort korrekt. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
5		Fejl ved automatisk indstilling. Det korrekte tryk blev ikke nået inden for tidsgrænsen. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
6		Lækage under automatisk indstilling. Madrassen lækker for meget til, at vejning kan udføres. Kontrollér madrassen og lufttilslutningerne. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
7		Højt tryk. Trykket kan ikke reduceres til den ønskede værdi inden for tidsgrænsen. Kontakt vores support.
8		Den automatiske indstilling er genstartet for mange gange inden for tidsrummet for automatisk indstilling. Kontakt vores support.

9		Madrassens kontrolparametre er ikke blevet læst. Tilslut CPR, eller kontakt vores support.
10		Madrassens kontrolparametre er blevet ændret under brug. Genstart systemet. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
11		Lækage i en af cellesektionerne. Kontrollér, at CPR, madras og tilslutningsslanger er fastgjort korrekt. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
12		Lækage i en af cellesektionerne. Kontrollér, at CPR, madras og tilslutningsslanger er fastgjort korrekt. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.
13		Lækage i en af cellesektionerne. Kontrollér, at CPR, madras og tilslutningsslanger er fastgjort korrekt. Kontakt vores support, hvis fejlen varer ved.

### 3.6.2 Meddelelse om maksimalt tryk



Når funktionen Maks. tryk har været anvendt i længere tid, blinker indikatorlampen for Maks. tryk. Hvis det er meningen, at funktionen skal være slået til, skal du ignorere meddelelsen.

### 3.7 Transportfunktion

Hvis det er nødvendigt at flytte brugeren i sengen, kan de ske på to måder:

- Frakobl CPR-stikket, luk dækslet, læg CPR-stikket på enden af sengen, og fjern kontrolenheden fra sengen. Der forbliver luft i madrassen i mindst 12 timer.

eller

- Frakobl strømforsyningen fra stikkontakten, og lad kontrolenheden blive hængende på sengen under transport. Der forbliver luft i madrassen i mindst 12 timer.

Vi anbefaler kun at bruge denne funktion i korte perioder.

### 3.8 Pack&Go®-funktion (tømning)

Efter brug kan produktet nemt pakkes sammen på følgende måde:

- Sørg for, at der ikke ligger nogen på madrassen.
- Tryk på knappen Pack&Go®, og hold den inde i 2 sekunder.



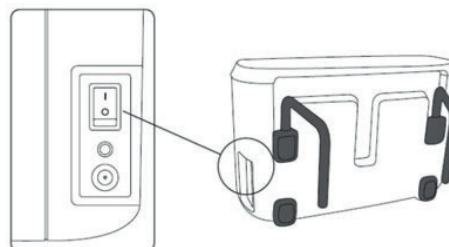
Pack&Go®-indikatorlampen blinker, mens madrassen tømmes. Madrassen tømmes for luft og kan foldes sammen efter 20 minutter. Der lyder et lydssignal fra kontrolenheden, når madrassen er helt tømt for luft.

Fold omhyggeligt madrassen sammen, anbring kontrolenheden mellem madrassens folder, og anbring systemet i en transporttaske (tilbehør) eller tilsvarende, hvor det er beskyttet under opbevaring. Sørg for, at alle strømforsyningsdele pakkes med.

### 3.9 Genstart

Hvis der er behov for genstart, skal du indstille tænd/sluk-knappen på siden af kontrolenheden til positionen 0 (slukket). Vent i ca. 10 sekunder, og genstart kontrolenheden.

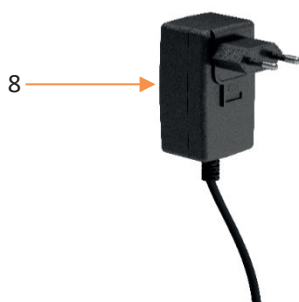
Kontrolenheden starter nu op. Se afsnit 3.1.



## 4. Produktbeskrivelse

### 4.1 Kontrolenhed

1. Kontrolpanel
2. Slange-/CPR-tilslutning
3. Tænd/sluk-knap (1/0)
4. 3,5-mm-indgangsstik (må kun bruges af producenten)
5. Tilslutningstik til ledning
6. Luftfilter
7. Ophæng
8. Strømforsyning



### 4.2 Madras

#### Hælfunktion

CuroCell® IQ-madrasser har en indbygget hælfunktion, som er designet til at reducere trykket på følsomme hæle.

#### Betræk

CuroCell® IQ-madrasser leveres med et hygiejnebetræk. Det er let at håndtere og vedligeholde og opfylder de høje krav til rengøring og hygiejne. Hygiejnebetrækket er gennemtrængeligt for fugt, dvs. fugten transporteres væk, hvilket mindsker risikoen for hudmaceration. Følgende betræk fås til CuroCell® IQ-madrasser:

**Betræk Olivia** – et aftageligt betræk med dryptæt lynlås. Farve: lysegrå. Beregnet til CuroCell® IQ OP10 og CuroCell® IQ CX10.

**Betræk Stone** – et aftageligt betræk med dryptæt lynlås og svejsede sømme. Farve: mørkegrå. Anvendes til CuroCell® IQ OP10 og CuroCell® IQ CX10.

**Betræk Olivia/CC** – et aftageligt betræk med dryptæt lynlås. Kan deles (over- og underdel). Funktionelle håndtag til oplacering af madrassen. Farve: lysegrå/sort. Anvendes til CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 og CuroCell® IQ CX20.

**Betræk Stone/CC** – et aftageligt betræk med dryptæt lynlås og svejsede sømme. Kan deles (over- og underdel). Funktionelle håndtag til oplacering af madrassen. Farve: mørkegrå/sort. Anvendes til CuroCell® IQ CX15, CuroCell® IQ CX16 og CuroCell® IQ CX20.

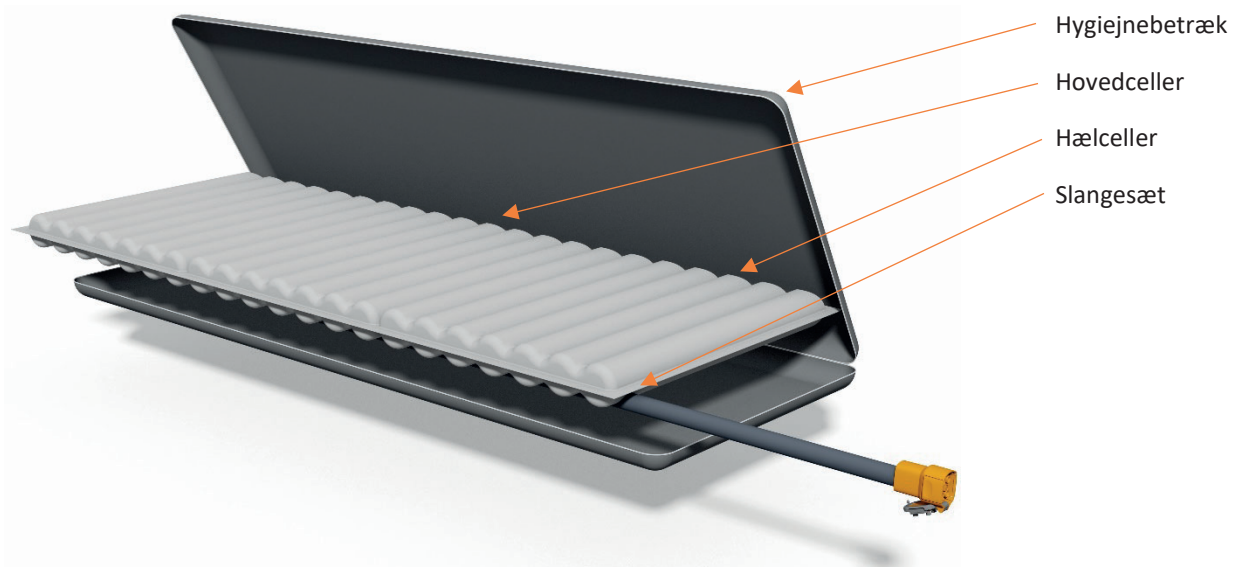
## CuroCell® IQ OP10

1. Madras
2. Slange- og CPR-tilslutning (hurtig tømning)
3. Kontrolenhed



1 2 3

*CuroCell® IQ OP10 med betræk Stone*



Hygiejnebetræk

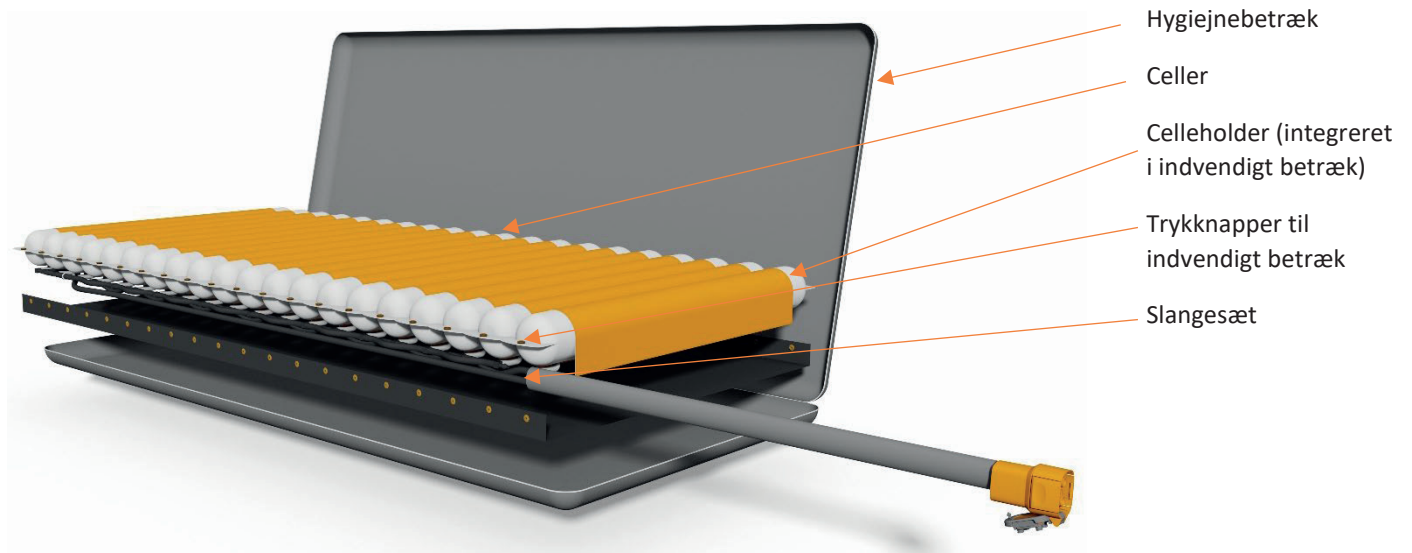
Hovedceller

Hælceller

Slangesæt

## CuroCell® IQ CX10

1. Madras
2. Slange- og CPR-tilslutning (hurtig tømning)
3. Kontrolenhed

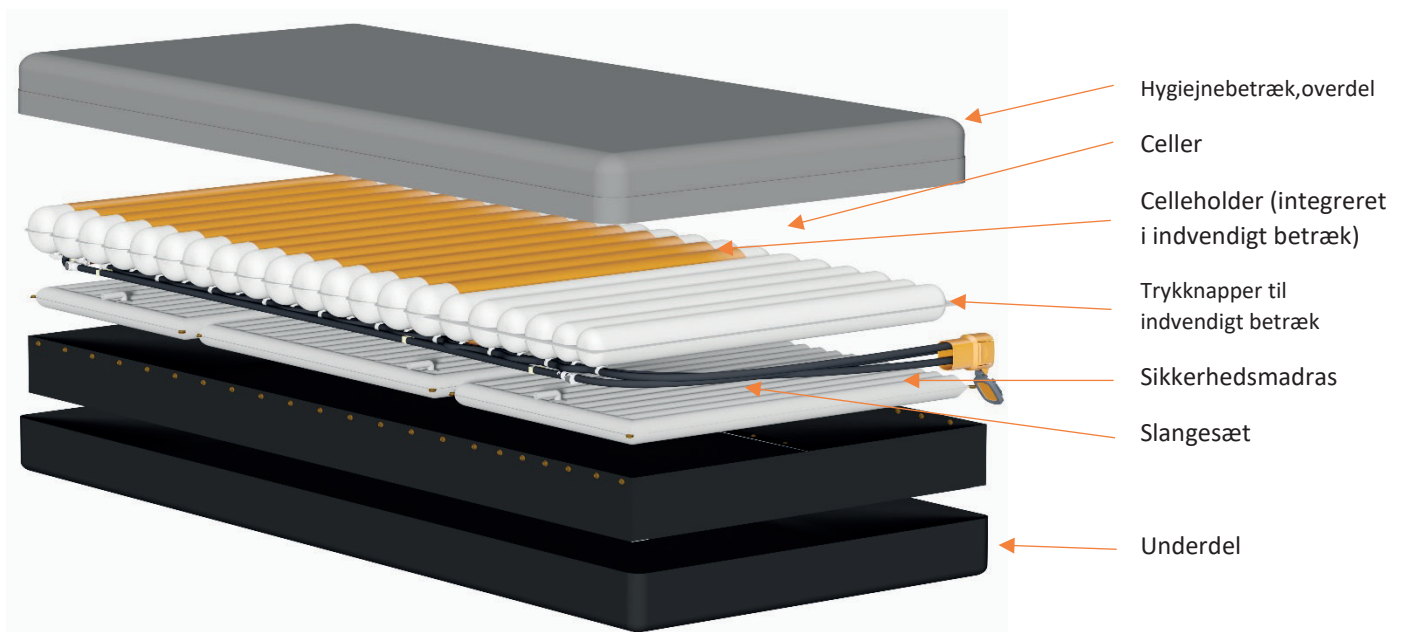


## CuroCell® IQ CX15

1. Madras
2. Slange- og CPR-tilslutning (hurtig tømning)
3. Kontrolenhed



CuroCell® IQ CX15 med betræk Stone/CC

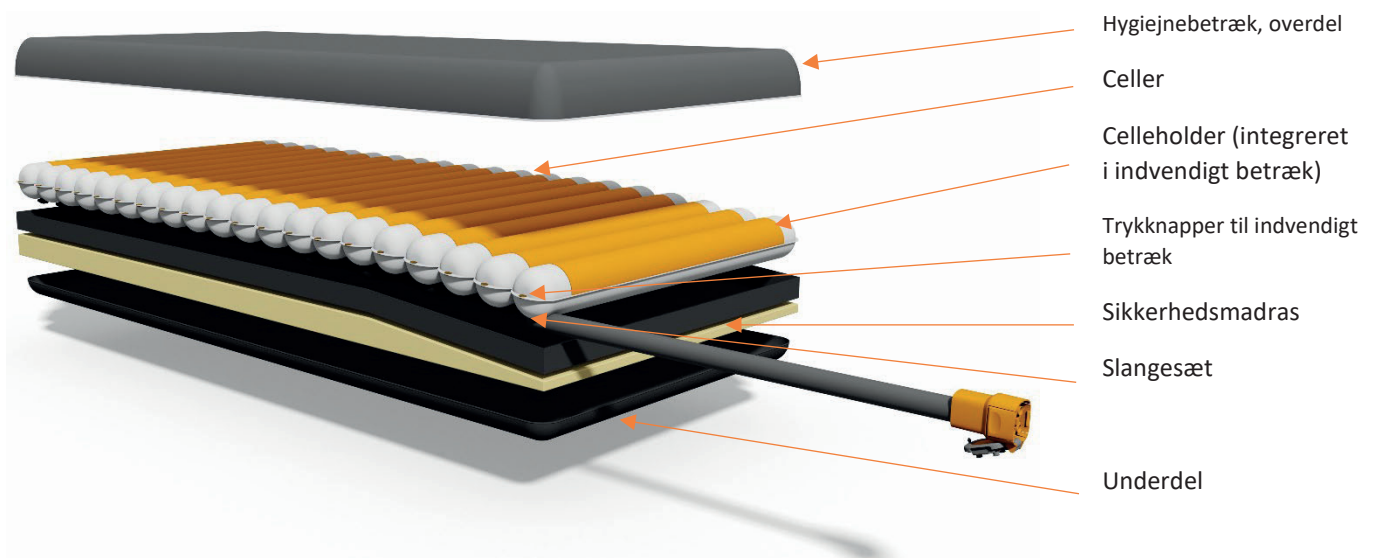


## CuroCell® IQ CX16

1. Madras
2. Slange- og CPR-tilslutning (hurtig tømning)
3. Kontrolenhed



CuroCell® IQ CX16 med betræk Stone/CC

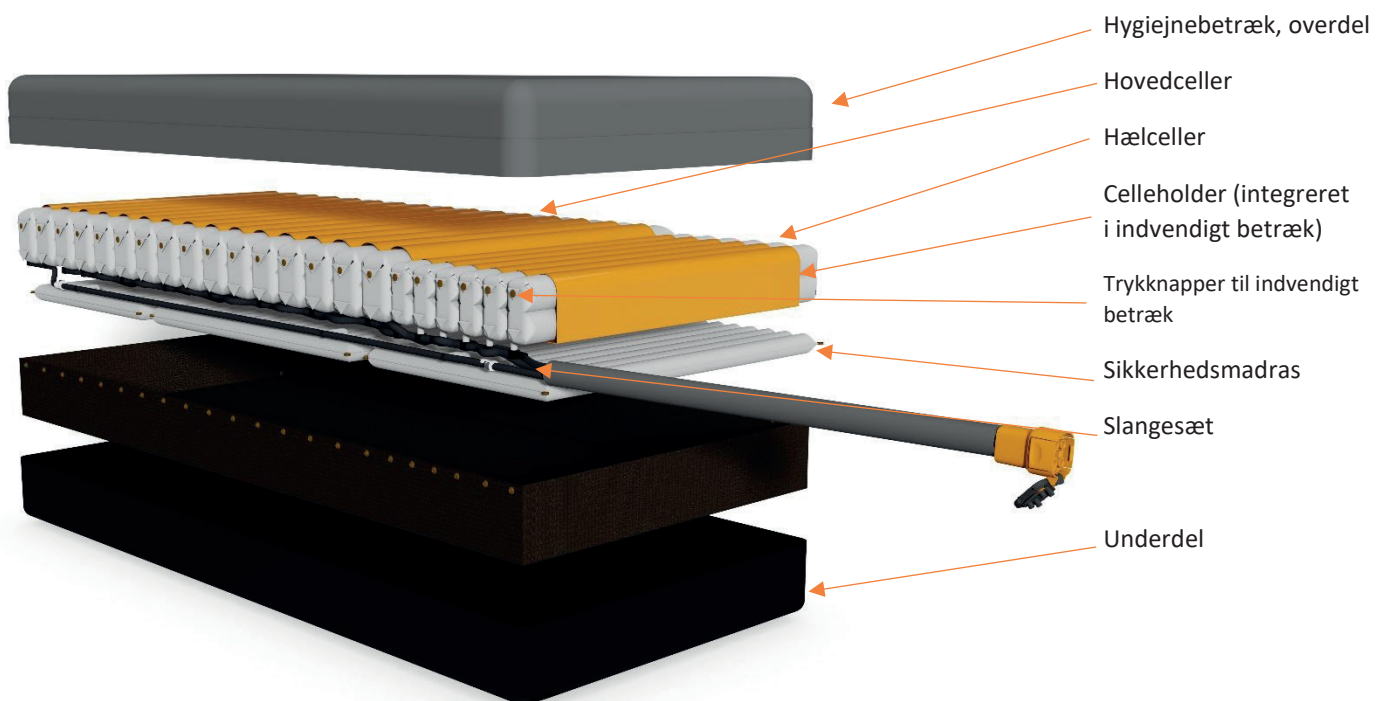


## CuroCell® IQ CX20

1. Madras
2. Slange- og CPR-tilslutning (hurtig tømning)
3. Kontrolenhed



*CuroCell® IQ CX20 med betræk Stone/CC*





## 5. Rengøring og klargøring

Det er vigtigt at følge nedenstående instruktioner i rengøring og klargøring. Før produktet bruges igen til en ny bruger, anbefales det at rengøre madrassen i henhold til nedenstående instruktioner. Kontakt den hygiejneansvarlige eller Care of Sweden for at få hjælp og instruktioner, hvis du er i tvivl.

Rengøring og klargøring skal ellers ske som normalt.

### 5.1 Rengøring

#### KONTROLENHED



Tør kontrolenheden af med en fugtig klud og en mild rengøringsopløsning beregnet til formålet, f.eks. alkohol med eller uden overfladeaktive stoffer, en oxiderende opløsning, maks. 1 % klorin eller maks. 1,5 % hydrogenperoxid.

Ved brug af et andet rengøringsmiddel skal du vælge et, der ikke påvirker kontrolenheden.

#### MADRASBETRÆK



Betrækkene kan tørres af med en mild rengøringsopløsning beregnet til formålet, f.eks. alkohol med eller uden overfladeaktive stoffer, isopropanol 70 %, en oxiderende opløsning, maks. 1 % klorin (maks. 10 % for betræk Stone) eller maks. 1,5 % hydrogenperoxid.

Afførings- og blodpletter skal fjernes hurtigst muligt med koldt vand. Følg de lokale retningslinjer og brugsanvisningen til rengøringsmidlet nøje.



Betræk, som består af flere dele, skal adskilles inden vask. Delene skal vaskes sammen med lignende farver.



Klor- og fenolbaserede rengøringsmidler kan have en negativ indvirkning på PU-overfladen og bør undgås. Hvis der anvendes klorin, anbefales en blanding med maks. 1 % (maks. 10 % for betræk Stone).

#### INDVENDIGT BETRÆK



Rengør det snavsede område med en mild rengøringsopløsning beregnet til formålet, f.eks. alkohol med eller uden overfladeaktive stoffer, isopropanol 70 %, en oxiderende opløsning, maks. 1 % klorin eller maks. 1,5 % hydrogenperoxid.

### 5.2 Klargøring

#### KONTROLENHED

Se anvisningerne i punkt 5.1.

#### MADRAS

1. Frakobl slangen fra kontrolenheden, og tøm madrassen for luft.
2. Fjern betrækkene. Se afsnit 5.1, hvis du ønsker yderligere oplysninger om rengøring af betrækkene.
3. Flyt madrassen til et rent område, der er velegnet til rengøring.
4. Tør luftcellerne, alle slangerne og CPR-ventilen af med en mild rengøringsopløsning beregnet til formålet, f.eks. alkohol med eller uden overfladeaktive stoffer, isopropanol 70 %, en oxiderende opløsning, maks. 1 % klorin eller maks. 1,5 % hydrogenperoxid. Lad alle delene tørre.

**Bemærk!** På CuroCell® IQ CX15 eller CuroCell® IQ CX20 kan luftcellerne deles ved hjælp af en lynkobling, så det er nemmere at rengøre cellerne.

5. Tør arbejdsfladerne af med et egnet rengøringsmiddel og/eller desinfektionsmiddel.
6. Saml madrassen igen. Hvis nogle celler af en eller anden årsag har løsnet sig fra slangerne, skal de sættes på igen som vist på tegningen i afsnit 4.2.

#### SKUMKERNE

Rengør det snavsede område med et mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel) og vand eller med et alkoholbaseret desinfektionsmiddel/rengøringsmiddel, som er beregnet til formålet. Pres forsigtigt resterende vand ud. NB: Skumkernen må ikke vrides eller rulles for at presse vandet ud. Lad skumkernen tørre et varmt og ventileret sted (ikke i direkte sollys). Skumkernen skal være fuldstændigt tør, før den bruges igen.

- **BEMÆRK!**
- Kontrollér hygiejnebetrækket, hver gang produktet rengøres.
- Hvis det er beskadiget, skal det udskiftes eller repareres.
- Kontrollér også kontrolenheden, slangekoblingerne og ledningen under rengøringen. Beskadigede dele skal udskiftes eller repareres.

## 6. Opbevaring

Det anbefales at opbevare madrassen og kontrolenheden i produkttasken (tilbehør), den originale emballage eller lignende, så den er beskyttet. Håndter det sammenpakkede produkt forsigtigt. Der må ikke placeres tunge genstande oven på produktet.

## 7. Vedligeholdelse

### 7.1 Generelt

CuroCell® IQ-madrassen er medicinsk udstyr i henhold til EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr og anvendes som hjælp til forebyggelse og behandling af tryksår/trykskader. Derfor anbefales det, at kontrolenheden regelmæssigt serviceres og kontrolleres, så dens funktion og ydeevne opretholdes. Som med alt teknisk udstyr fungerer en kontrolenhed, der vedligeholdes korrekt, bedre og holder i længere tid.

Service og vedligeholdelse skal altid udføres af Care of Sweden eller af en af virksomhedens autoriserede teknikere. Brug kun reservedele, der er godkendt af Care of Sweden. Hvis der anvendes ikke-godkendte reservedele, bortfalder garantien. Yderligere oplysninger kan findes i servicevejledningen til CuroCell® IQ.

Fejl og defekter, der vurderes at være garantifejl, udbedres gratis.

Der skal indsendes et reklamationskrav til Care of Sweden, inden produktet returneres.

Efter hver brug af produktet skal følgende kontrolleres:

1. Ledningen og strømforsyningen er ubeskadigede.
  2. Tilslutningsslangerne (mærket CPR) på siden af kontrolenheden sidder korrekt og lækker ikke.
  3. Hygiejnebetækket er intakt, og betækket og cellerne er korrekt samlet.
  4. Ingen slanger eller koblinger er beskadiget eller sidder fast.
- Kontakt Care of Sweden, hvis der er brug for reservedele.

### 7.2 Udskiftning af luftfiltret

Sørg for, at kontrolenheden er slukket, før du udfører vedligeholdelse. Der må ikke udføres service på produktet, mens det er i brug.

Sådan udskiftes luftfilteret:

1. Løsn den lille beskyttelsesplade bag på kontrolenheden med en T10 torx-skruetrækker.



2. Fjern filteret fra holderen.
3. Anbring det nye filter i holderen, så den lyserøde side vender udad. Sæt beskyttelsespladen tilbage på plads, og fastgør den med skruerne.

Hvis kontrolenheden anvendes i et meget snavset miljø, skal filteret tjekkes oftere.



## 8. Fejlfinding

Problem	Løsning
Kontrolenheden starter ikke	Kontrollér, at strømforsyningen er sluttet til stikkontakten. Kontrollér, at indikatorlampen på strømforsyningen lyser grønt.
Brugeren rører bunden	Genstart kontrolenheden. Se afsnit 3.8. Kontrolenheden udfører automatisk indstilling. Vent, indtil den automatiske indstilling er fuldført. Foretag en ekstra kontrol med hånden (se afsnit 3.3). Hvis mellemrummet stadig er for lille, skal komfortindstillingen øges trinvis. Kontakt Care of Sweden, hvis problemet varer ved.
Madrassen bevæger sig rundt	Kontrollér, at madrassen er fastgjort til sengebunden med remmene på madrassens underside (to i hovedenden og to i hver side på langsiderne).
Der er for lidt luft i nogle af cellerne	Dette er normalt, hvis det vekslende eller alternerende program er valgt, da luftforsyningen skifter mellem vekslende celler i en på forhånd bestemt cyklusperiode (én cyklus = 10 minutter).
Kontrolenheden støjer, og der mærkes vibrationer	Kontrollér, hvordan kontrolenheden hænger på sengen. Der kan forekomme resonans, og der mærkes vibrationer i dele af sengen. Flyt kontrolenheden, og lyt efter, om det gør en forskel. Problemet kan løses ved at anbringe kontrolenheden på et plant og stabilt underlag eller ved at anbringe et håndklæde mellem kontrolenheden og sengen. Kontakt Care of Sweden, hvis problemet varer ved.

Hvis ovenstående oplysninger ikke besvarer dine spørgsmål, bedes du kontakte Care of Sweden eller din lokale forhandler.

# 9. Teknisk beskrivelse

## 9.1 Tekniske data

NB: Care of Sweden forbeholder sig retten til når som helst at ændre produktets specifikationer.

SPECIFIKATIONER FOR KONTROLENHED		
Model		CuroCell® IQ
Indgangsspænding		100-240 V/50-60 Hz
Strømförbrug		1,5 A
Driftstilstand		Pulserende
Driftscyklus		10 min.
Strømforsyning	Ikke-jordet vekselstrømforsyning, elektrisk sikkerhedsklasse II	Brug kun strømforsyning med P/N WR9QE1500LRPCIMG3138
Mål (L x B x H)		11 cm x 30 cm x 20 cm
Vægt		2,9 kg
Lydniveau, kontrolenhed, maks.		17 dBA (ved operatørposition), 16,5 dBA (ved hovedenden). Angiver den højeste værdi iht. EN ISO 11201:2010, når kontrolenheden placeres i fodenden.
Miljø	Temperatur	Drift: +5 til +40 °C Opbevaring: -25 til +70 °C Transport: -25 til +70 °C
	Luftfugtighed	Drift: 15-93 % ikke-kondenserende Opbevaring: < 93 % ikke-kondenserende
	Atmosfærisk tryk	700-1060 hPa
Elektrisk klassificering		Klasse II, type BF
IP-klassificering		IP42
Sikkerhedsgrad ved forekomst af brændbare bedøvelsesmidler:		Enheden er ikke beregnet til brug med brændbare anæstesigasser
Anvendt del		Madras
SPECIFIKATIONER FOR MADRAS		
Model	Mål (B x L x H)	Vægt
CuroCell® OP10	80/85/90 x 200/210 x 10 cm	3,7 kg (80 x 200 cm)
CuroCell® CX10	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 10 cm	5,2 kg (80 x 200 cm)
CuroCell® CX15	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 15 cm	10,0 kg (80 x 200 cm)
CuroCell® CX16	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 16 cm	12,0 kg (80 x 200 cm)
CuroCell® CX20	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 20 cm	11,0 kg (80 x 200 cm)

## 9.2 Standarder

Systemet er testet og godkendt i henhold til følgende europæiske standarder, og de gældende krav er opfyldt.

IEC 60601-1	EN ISO 10993	ISO 3746
IEC 60601-1-2	EN 12182	ISO 11201
IEC 60601-1-11	EN 597-1	
IEC 60601-1-6	EN 597-2	
IEC 62304	EN ISO 14971	
	EN 14126	

## 9.3 Mærkning

### KONTROLENHEDEN

Kontrolenheden er mærket som vist nedenfor (eksempel). Du kan finde en forklaring i afsnit 9.4 Forklaring af symboler.

# CuroCell IQ

REF CP103-EN0000 (CC-8848)

Mattress pump CuroCell IQ



Care of Sweden AB  
Fabriksgatan 5A  
SE-514 33, Tranemo, SWEDEN  
www.careofsweden.com

© Care of Sweden AB, DE-0011 v1.00



CE IP42



SN 201901-00003



### STRØMFORSYNINGEN

Strømforsyningen er en del af kontrolenheden og er mærket som vist nedenfor (eksempel).



DATE CODE A \*:

DATE CODE LABEL



RoHS Symbol Series NO. Week Year  
Class NO. for production

or

DATE CODE B \*:

WWYY  
WW = WEEK  
YY = YEAR

A=ITE / Medical Power Supply/Class 2/Household Power Supply

B=P/N: (料号) WR9QE1500LRPCIMG3138

C=Model (型号) GTM96180-1817.9-5.9

D=Input (输入) 100-240V~, 50-60 Hz, 0.6 A

E=Output (输出) 12 V 1.5 A, 18.0W

Du kan finde en forklaring i afsnit 9.4 Forklaring af symboler.

# MADRASSEN

Madrasen, betrækket og det indvendige betræk er mærket som vist nedenfor (eksempel).

**CuroCell IQ CX20**

**THIS SIDE UP**

REF QS140-085200-EN0000

Care of Sweden AB  
Fabriksgatan 5A  
SE-514 33 Tranemo  
SWEDEN  
+46 (0) 771-106 600

Size  
85x200x20 cm

Manufacturing date  
2019-06-21

Order no.

Instructions for Top Part Stone CX20  
Article no. CT101-085200-E-N0000

95°  
CL  
<10%

7 331345 080178

<250kg

EN 597-1  
EN 597-2

CE 2

Du kan finde en forklaring i afsnit 9.4 Forklaring af symboler.

## 9.4 Symbolforklaring



Varenummer



Producent

XXXX-XX-XX

År-måned-dag



Fodplacering



Læs brugervejledningen



Type BF  
93/42/EØF om medicinsk udstyr



CE-mærket iht.



Genvinding  
sammen med husholdningsaffald. Følg  
anvisningerne vedrørende kildesortering.



Må ikke bortskaffes



0-160kg

Anbefalet brugervægt



Placeres direkte på  
sengebunden



Modvirker forskydning  
eksisterende madras



Hælfunktion



Placeres oven på en



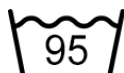
Brugeren skal ligge



Må ikke maskinvaskes



Maskinvaskes ved 70 °C



Maskinvaskes ved 95 °C



Klor



Tumblertørring



Må ikke tørretumbles



Dryptørring



Må ikke stryges



Tåler ikke kemisk rensning



Aftørres



Må ikke roteres



Må ikke vendes rundt



EN 597-1  
EN 597-2  
Krav til brandsikkerhed



Minimumslængde



Serienummer



Udstyr i klasse II IP-klasse (kapslingsklasse)  
(dobbeltisoleret). på madrasen  
Angivet på i længderetningen.  
strømforsyningen.



## 10. Reservedele

### CuroCell® IQ OP10

#### Betræk Olivia OP10

Varenr.	Størrelse
OC103-080200-XX0000	80 x 200 cm
OC103-080210-XX0000	80 x 210 cm
OC103-085200-XX0000	85 x 200 cm
OC103-085210-XX0000	85 x 210 cm
OC103-090200-XX0000	90 x 200 cm
OC103-090210-XX0000	90 x 210 cm

#### Betræk Stone OP10

Varenr.	Størrelse
OC101-080200-XX0000	80 x 200 cm
OC101-080210-XX0000	80 x 210 cm
OC101-085200-XX0000	85 x 200 cm
OC101-085210-XX0000	85 x 210 cm
OC101-090200-XX0000	90 x 200 cm
OC101-090210-XX0000	90 x 210 cm

#### Madras

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901990	Luftceller	80 x 200 x 10 cm
CC-901991	Luftceller	80 x 210 x 10 cm
CC-901992	Luftceller	85 x 200 x 10 cm
CC-901993	Luftceller	85 x 210 x 10 cm
CC-901994	Luftceller	90 x 200 x 10 cm
CC-901995	Luftceller	90 x 210 x 10 cm

#### Slangesæt

Varenr.	Beskrivelse	Varenr.	Beskrivelse
CC-908057-200	Slangesæt 200 cm	CC-908057-210	Slangesæt 210 cm

### CuroCell® IQ CX10

#### Betræk Olivia CX10

Varenr.	Størrelse
CC103-080200-XX0000	80 x 200 cm
CC103-080210-XX0000	80 x 210 cm
CC103-085200-XX0000	85 x 200 cm
CC103-085210-XX0000	85 x 210 cm
CC103-090200-XX0000	90 x 200 cm
CC103-090210-XX0000	90 x 210 cm
CC103-100200-XX0000	100 x 200 cm
CC103-100210-XX0000	100 x 210 cm
CC103-105200-XX0000	105 x 200 cm
CC103-105210-XX0000	105 x 210 cm
CC103-120200-XX0000	120 x 200 cm
CC103-120210-XX0000	120 x 210 cm

#### Betræk Stone CX10

Varenr.	Størrelse
CC101-080200-XX0000	80 x 200 cm
CC101-080210-XX0000	80 x 210 cm
CC101-085200-XX0000	85 x 200 cm
CC101-085210-XX0000	85 x 210 cm
CC101-090200-XX0000	90 x 200 cm
CC101-090210-XX0000	90 x 210 cm
CC101-100200-XX0000	100 x 200 cm
CC101-100210-XX0000	100 x 210 cm
CC101-105200-XX0000	105 x 200 cm
CC101-105210-XX0000	105 x 210 cm
CC101-120200-XX0000	120 x 200 cm
CC101-120210-XX0000	120 x 210 cm

#### Madras

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901531	Hovedcelle, PU	80 x 10 cm
CC-901532	Hovedcelle, PU	85 x 10 cm
CC-901533	Hovedcelle, PU	90 x 15 cm
CC-901534	Hovedcelle, PU	105 x 10 cm
CC-9015341	Hovedcelle, PU	100 x 10 cm
CC-901535	Hovedcelle, PU	120 x 10 cm

#### Slangesæt

Varenr.	Beskrivelse	Varenr.	Beskrivelse
CC-908054-200	Slangesæt 200 cm	CC-908054-210	Slangesæt 210 cm



## CuroCell® IQ CX15

### Overdel Olivia CX15

Varenr.	Størrelse
CT141-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT141-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT141-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT141-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT141-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT141-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT141-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT141-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT141-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT141-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT141-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT141-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Overdel Stone CX15

Varenr.	Størrelse
CT140-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT140-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT140-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT140-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT140-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT140-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT140-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT140-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT140-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT140-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT140-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT140-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Underdel CuroCell CX15

Varenr.	Størrelse
CB140-080200-XX0000	80 x 200 cm
CB140-080210-XX0000	80 x 210 cm
CB140-085200-XX0000	85 x 200 cm
CB140-085210-XX0000	85 x 210 cm
CB140-090200-XX0000	90 x 200 cm
CB140-090210-XX0000	90 x 210 cm
CB140-100200-XX0000	100 x 200 cm
CB140-100210-XX0000	100 x 210 cm
CB140-105200-XX0000	105 x 200 cm
CB140-105210-XX0000	105 x 210 cm
CB140-120200-XX0000	120 x 200 cm
CB140-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Madras

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901531	Hovedcelle, PU	80 x 10 cm
CC-901532	Hovedcelle, PU	85 x 10 cm
CC-901533	Hovedcelle, PU	90 x 10 cm
CC-901534	Hovedcelle, PU	105 x 10 cm
CC-9015341	Hovedcelle, PU	100 x 10 cm
CC-901535	Hovedcelle, PU	120 x 10 cm

### Slangesæt

Varenr.	Beskrivelse	Varenr.	Beskrivelse
CC-908075-200	Slangesæt 200 cm	CC-908075-210	Slangesæt 210 cm

## CuroCell® IQ CX16

### Overdel Olivia CX16

Varenr.	Størrelse
CT122-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT122-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT122-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT122-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT122-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT122-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT122-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT122-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT122-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT122-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT122-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT122-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Overdel Stone CX16

Varenr.	Størrelse
CT120-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT120-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT120-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT120-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT120-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT120-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT120-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT120-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT120-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT120-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT120-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT120-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Underdel CuroCell® CX16

Varenr.	Størrelse
CB120-080200-XX0000	80 x 200 cm
CB120-080210-XX0000	80 x 210 cm
CB120-085200-XX0000	85 x 200 cm
CB120-085210-XX0000	85 x 210 cm
CB120-090200-XX0000	90 x 200 cm
CB120-090210-XX0000	90 x 210 cm
CB120-100200-XX0000	100 x 200 cm
CB120-100210-XX0000	100 x 210 cm
CB120-105200-XX0000	105 x 200 cm
CB120-105210-XX0000	105 x 210 cm
CB120-120200-XX0000	120 x 200 cm
CB120-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Madras

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901531	Hovedcelle, PU	80 x 10 cm
CC-901532	Hovedcelle, PU	85 x 10 cm
CC-901533	Hovedcelle, PU	90 x 10 cm
CC-901534	Hovedcelle, PU	105 x 10 cm
CC-9015341	Hovedcelle, PU	100 x 10 cm
CC-901535	Hovedcelle, PU	120 x 10 cm

### Slangesæt

Varenr.	Beskrivelse	Varenr.	Beskrivelse
CC-908054-200	Slangesæt 200 cm	CC-908054-210	Slangesæt 210 cm

## CuroCell® IQ CX20

### Overdel Olivia CX20

Varenr.	Størrelse
CT102-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT102-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT102-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT102-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT102-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT102-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT102-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT102-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT102-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT102-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT102-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT102-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Underdel CuroCell® CX20

Varenr.	Størrelse
CB101-080200-XX0000	80 x 200 cm
CB101-080210-XX0000	80 x 210 cm
CB101-085200-XX0000	85 x 200 cm
CB101-085210-XX0000	85 x 210 cm
CB101090200-XX0000	90 x 200 cm
CB101-090210-XX0000	90 x 210 cm
CB101-100200-XX0000	100 x 200 cm
CB101-100210-XX0000	100 x 210 cm
CB101-105200-XX0000	105 x 200 cm
CB101-105210-XX0000	105 x 210 cm
CB101-120200-XX0000	120 x 200 cm
CB101-120210-XX0000	120 x 210 cm

### Madras

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse	Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901410	Hovedcelle, PU	80 x 15 cm	CC-901420	Hælcelle, PU	80 x 13 cm
CC-901412	Hovedcelle, PU	85 x 15 cm	CC-901422	Hælcelle, PU	85 x 13 cm
CC-901414	Hovedcelle, PU	90 x 15 cm	CC-901424	Hælcelle, PU	90 x 13 cm
CC-901415	Hovedcelle, PU	100 x 15 cm	CC-901425	Hælcelle, PU	100 x 13 cm
CC-901416	Hovedcelle, PU	105 x 15 cm	CC-901426	Hælcelle, PU	105 x 13 cm
CC-901418	Hovedcelle, PU	120 x 15 cm	CC-901428	Hælcelle, PU	120 x 13 cm

Varenr.	Beskrivelse	Størrelse
CC-901514	Sikkerhedscelle, PU	75 x 60 cm (til madrasbredde 80 cm)
CC-901512	Sikkerhedscelle, PU	80 x 60 cm (til madrasbredde 85 cm)
CC-901510	Sikkerhedscelle, PU	85 x 60 cm (til madrasbredde 90 cm)
CC-901515	Sikkerhedscelle, PU	95 x 60 cm (til madrasbredde 100 cm)
CC-901516	Sikkerhedscelle, PU	100 x 60 cm (til madrasbredde 105 cm)
CC-901518	Sikkerhedscelle, PU	115 x 60 cm (til madrasbredde 120 cm)
CC-901524	Sikkerhedscelle, PU	75 x 80 cm (til madrasbredde 80 cm)
CC-901522	Sikkerhedscelle, PU	80 x 80 cm (til madrasbredde 85 cm)
CC-901520	Sikkerhedscelle, PU	85 x 80 cm (til madrasbredde 90 cm)
CC-901525	Sikkerhedscelle, PU	95 x 80 cm (til madrasbredde 100 cm)
CC-901526	Sikkerhedscelle, PU	100 x 80 cm (til madrasbredde 105 cm)
CC-901528	Sikkerhedscelle, PU	115 x 80 cm (til madrasbredde 120 cm)
CC-901544	Sikkerhedscelle, PU	75 x 70 cm (til madrasbredde 80 cm)
CC-901542	Sikkerhedscelle, PU	80 x 70 cm (til madrasbredde 85 cm)
CC-901540	Sikkerhedscelle, PU	85 x 70 cm (til madrasbredde 90 cm)
CC-901545	Sikkerhedscelle, PU	95 x 70 cm (til madrasbredde 100 cm)
CC-901546	Sikkerhedscelle, PU	100 x 70 cm (til madrasbredde 105 cm)
CC-901548	Sikkerhedscelle, PU	115 x 70 cm (til madrasbredde 120 cm)

### Slangesæt

Varenr.	Beskrivelse	Varenr.	Beskrivelse
CC-908056-200	Slangesæt 200 cm	CC-908056-210	Slangesæt 210 cm

### Overdel Stone CX20

Varenr.	Størrelse
CT101-080200-XX0000	80 x 200 cm
CT101-080210-XX0000	80 x 210 cm
CT101-085200-XX0000	85 x 200 cm
CT101-085210-XX0000	85 x 210 cm
CT101-090200-XX0000	90 x 200 cm
CT101-090210-XX0000	90 x 210 cm
CT101-100200-XX0000	100 x 200 cm
CT101-100210-XX0000	100 x 210 cm
CT101-105200-XX0000	105 x 200 cm
CT101-105210-XX0000	105 x 210 cm
CT101-120200-XX0000	120 x 200 cm
CT101-120210-XX0000	120 x 210 cm

## Strømforsyning

Varenr.	Beskrivelse
CC-8370-AUS	Strømforsyning, II, Australien (inkl. strømstik)
CC-8370-EU	Strømforsyning, II, Europa (inkl. strømstik)
CC-8370-UK	Strømforsyning, II, Storbritannien (inkl. strømstik)

Varenr.	Beskrivelse
CC-8371	Strømstik, Europa, til CC-8370, elektrisk sikkerhedsklasse II CC-8372
CC-8372	Strømstik, Storbritannien, til CC-8370, elektrisk sikkerhedsklasse II
CC-8373	Strømstik, Australien, til CC-8370, elektrisk sikkerhedsklasse II

Er der behov for andre reservedele, bedes du kontakte Care of Sweden eller nærmeste forhandler.



Strømstik, Europa,  
II

## 11. Ekstraudstyr og tilbehør

### 11.1 Ekstraudstyr

#### Lagenholder

Hjælper med at holde lagnet på plads. En klemme til fastgørelse på betrækket; seks pr. madras.

#### Lagenholder, 1 stk.

Varenr.  
CC-9075

### 11.2 Tilbehør

#### Robust transporttaske

Varenr.	Model og størrelse
CC-9091	CuroCell® IQ OP10, 80-90 cm
CC-9093	CuroCell® IQ CX10, 80-90 cm
CC-9094	CuroCell® IQ CX10, 100-120 cm
CC-9094	CuroCell® IQ CX15, 80-90 cm
CC-9095	CuroCell® IQ CX15, 100-120 cm
CC-9094	CuroCell® IQ CX20, 80-90 cm
CC-9095	CuroCell® IQ CX20, 100-120 cm
58-900909	CuroCell® IQ CX16, 80-90 cm
58-900905	CuroCell® IQ CX16, 100-120 cm

### 11.3 Øvrigt tilbehør

For at opnå den bedst mulige komfort anbefales det at bruge tilbehør fra Care of Sweden, eftersom vores produkter er designet til at fungere godt sammen.

Hvis du har brug for tilbehør eller ønsker yderligere oplysninger om vores produkter, kan du kontakte Care of Sweden eller besøge vores website – [www.careofsweden.com](http://www.careofsweden.com).

## 12. Garanti

### 12.1 Omfang

Dette CuroCell®-system er dækket af en 2-årig garanti mod produktionsfejl. Garantien gælder ikke almindeligt slid eller skader, der er opstået som følge af uagtsomhed eller forkert håndtering/pleje.

### 12.2 Anbefalet levetid for produktet

Den estimerede levetid for dette produkt er 5 år.

## 13. Øvrige oplysninger

### 13.1 Demontering og kildesortering

Med undtagelse af visse dele i kontrolenheden kan næsten alt materiale i CuroCell®-produkterne genbruges energimæssigt gennem forbrænding i forbrændingsanlæg.

**BEMÆRK!** Hvis det vurderes, at produktet er eller kan være kontamineret (f.eks. brugt af brugere med en kendt infektion, der smitter via blodet), skal produktet håndteres i henhold til sundhedsleverandørens eller de lokale myndigheders procedurer for kontamineret affald.

**Kontrolenhed:**

Stikket på luftslangen (mærket "CPR") kan nemt afmonteres og skal sorteres som "plastaffald". De øvrige dele af kontrolenheden må ikke skilles ad og skal sorteres som "elektronikaffald".

**Madras:**

Brugte CuroCell®-madrasser skal afleveres på en genbrugsstation. Produktet skal sorteres som "brændbart affald".

Care of Sweden tager sit ansvar som producent alvorligt og samarbejder med den svenske emballage- og papirindsamlingsvirksomhed (FTI) og virksomheden EI-Kretsen, som beskæftiger sig med genvinding af elektriske og elektroniske produkter. Kontakt Care of Sweden for at få flere oplysninger.

### 13.2 Returneringer og reklamationskrav

Kontakt Care of Sweden, før produktet returneres. Returforsendelsen betales af Care of Sweden, hvis fejlen er omfattet af produktgarantien. Ellers skal forsendelsesomkostningerne afholdes af kunden.







Fremstillet af:

Forhandles af



**Kontakt:**

**Tlf.:** +46 (0)771 106 600

**Fax:** +46 (0)325 128 40

**E-mail:** [export@careofsweden.se](mailto:export@careofsweden.se)

**Internet:** [www.careofsweden.com](http://www.careofsweden.com)

**Adresse:**

Care of Sweden AB  
P.O. Box 146  
SE-514 23 Tranemo  
SVERIGE

**Besøgsadresse:**

Fabriksgatan 5A  
SE-514 33 Tranemo  
SVERIGE

**Leveringsadresse:**

Byns väg 4A  
SE-514 33 Tranemo  
SVERIGE

E-mail: [info@wolturnus.dk](mailto:info@wolturnus.dk)

Internet: [www.wolturnus.dk](http://www.wolturnus.dk)

Telefon: +45 96717170

**Adresse:**

Wolturnus A/S  
Skalhuse 31  
9240 Nibe  
DANMARK